



עֵמֶק, הָאֵמָא שֶׁל הַגְּבִינֹת

Talking Dictionary – אוֹצָר מִילִים מוֹקֵלֵט

בְּנִיקוּד לְקִרְיָאָה קְלָה – with easy reading nikkud

middle	אֵמֶעַ	6	to come back come back (m. pl)	לְחַזֵּר (פֻּעַל) חֹזְרִים	1
to see sees (m. sing.)	לְרַאֵת (פֻּעַל) רוֹאֶה	7	to help helps (f. sing.)	לְעַזֵּר (פֻּעַל) עוֹזֵרֶת	2
heart	לֵב	8	homework	שִׁיעוּרֵי בַּיִת	3
sandwich boy (child with older and younger siblings)	יֵלֵד סַנְדְּבִיץ'	9	to play plays (f. sing.)	לְשַׁחֵק (פֻּעַל) מְשַׁחֶקֶת	4
important (m. sing.)	חֲשׁוּב	10	doll(s)	בּוּבָה, בּוּבוֹת	5

אָנִי אֵיל. אָנִי אַח שֶׁל אוֹרֵן וְשִׁיר. אוֹרֵן הוּא הָאֵח הַגָּדוֹל שְׁלִי וְשִׁיר הִיא הָאָחוֹת הַקְטָנָה שְׁלִי. כְּשֶׁאֲנִי חוֹזְרִים מִבַּיִת הַסֶּפֶר אֵמָא תָּמִיד עוֹזֵרֶת לְאוֹרֵן עִם שִׁיעוּרֵי הַבַּיִת וְאַחַר כֵּן יוֹשֶׁבֶת וּמְשַׁחֶקֶת עִם שִׁיר בְּבוּבוֹת, אַז אָנִי הוֹלֵךְ לְבִקֵּר אֶת סִבָּתָא. סִבָּתָא יוֹדַעַת שֶׁהִכִּי חֲשׁוּב זֶה מֵה שְׁבִאֵמֶעַ. הִיא תָּמִיד מְכִינָה לִי טוֹסֵט עִם גְּבִינַת עֵמֶק וְאוֹמְרַת לִי 'אֵיל אַתָּה רוֹאֶה אִיפֹה הַלֵּב שֶׁל הַטוֹסֵט? בְּאֵמֶעַ! ' הִיא תָּמִיד אוֹמְרַת: רַק יֵלֵד סַנְדְּבִיץ' יוֹדֵעַ מֵה בְּאֵמַת חֲשׁוּב בְּחַיִּים.

Courtesy of: <http://www.youtube.com/watch?v=WswqfQKd0XY>

English Translation

Emek – The Mother of Cheeses

I'm Eyal. I'm Oren and Shir's brother. Oren is my big brother and Shir is my little sister. When we come back from school, Mom always helps Oren with the homework, and afterwards sits and plays dolls with Shir. So I go to visit Grandma. Grandma knows that what's most important is what's in the middle. She always makes me toast with Emek cheese and tells me "Eyal, you see where the heart of the toast is? In the middle!" She always says: Only a sandwich boy knows what's really important in life.